

Előfizetési ár:

Egész évre 6 frt.
Félévre 3 „
Negyedévre 1 „ 50 kr.

Bérmertlen levelek csak ismert kezekből fogadhatók el.
A kéziratok nem adhatók vissza.

A nyílt-térben minden három hasábos garmond-sor díja 20 kr.

ZEMPLEN.

Társadalmi heti közlöny.

MECJELNIK MINDEN CSÜTÖRTÖKÖN.

Hirdetési díj:

A hirdetéseknek minden egyes szó után 2 kr. fizetendő.

Terjedelmes hirdetések többszöri beiktatása, kedvezőbb feltételek alatt eszközölhető.

Minden egyes beiktatás után kincstári illeték 30 kr.

Pasteur tanulmányai a borról.

[Három közlemény.]

I.

Pasteur-nek a borról írt a borászati terén korszakot alkotó műve 1866-ban jelent meg először, s ezen kiadás két év múlva tökéletesen ki volt moztva; 1873-ban jelent meg a második bővített kiadás.

Tudommal a magyarországi szaklapokban, ezen nagybecsű mű tüzetes ösmertetése mai napig meg nem jelent.

Gyakorlati kísérletek eszközöltettek: de ezek közül is csak a Terrel des Chénes hírneves francia borász által a Közletken bemutatott bor-melegítő gép működéséről írt jelentés látott napvilágot.

Azt hiszem tehát, hogy ezen mű ösmertetése nem fölösleges, s hogy szívesen vendik azon borászaink, kik a francia nyelvet nem bírják.

Megjegyzem, hogy csak Pasteur új tanait, vizsgálódásainak eredményét és tanácsait közlendem, tekintet nélkül a régiebb véleményekre, melyek a szakférfia előtt szükségképen ösmertetesek; — s nehogy hosszadalmas legyek, kerülendem az ismétléseket, melyek a műben szükségképen gyakran előfordulnak.

Pasteur ezen műve 3 főrésze oszlik, s egy függelékkel van ellátva; a mű ösmertetésénél ugyan ezen sorrendet követtem.

Ezen mű második kiadása annyival érdekesebb, amennyiben Pasteur kísérletei azon idő alatt, mely az első kiadástól a második megjelenésig telelt, a gyakorlat által is megerősíthettek.

I-ső rész.

A borok betegségeinek okai.

Itt mindenek előtt Pasteur újitan a röviden jelezendő, mely a következőkben özpontosul:

1. A borok betegségei mikroszkopikus élődsi növények kifejlődése és szaporodása által okozatnak.

2. A levegőben tartalmazott éleny lassu behatása a borra nem káros, sőt inkább hasznos és szükséges, miután ennek befolyása alatt fejlődik és vanul a bor.

3. A világosság hatása alatt a bor, az éleny-nyel sokkal hamarabb egyesülvéa, mint a sötétben: a bor az éleny hatásának a napon kiteendő; 4. A borban tartalmazott élődsi növények melegítés által elpusztíthatók, anélkül, hogy a bor minősége ez által változást szenvedne — ellenkezőleg javul és tovább fejlődik.

Az első részben tehát azon élődsi növények ösmertetendők, melyek a borok betegségeit okozák.

Ezetesedés.

Ezen betegséget a *Micoderma aceti*, eczetvirág nevű gombácska okozza — sennek jelenléte nélkül semmiféle szeszes folyadék nem ezetesedik meg.

Ezen gombácska a legegyszerűbb növények közé tartozik; alakja olyan mint egy piskótáé — átmérője körülbelül $1\frac{1}{2}$ ezredrésze egy milliméternek — hossza körülbelül 2-szer anynyi.

Az eczetvirágot megsokta előzni a *Micoderma vini* — borvirág, ez tojás alakú és az előbbinél sokkal nagyobb.

A borvirág roppant hamar nő és szaporodik, az eczetvirág igen lassan (kivéve, ha a borhoz eczet vegyítetik).

Ha a kettő együtt fordul elő, a borvirág az utóbbit csakhamar elnyomja.

A borvirág magában ártatlan, bármily mennyiségben találtassék a boron; holott az eczetvirág jelenléte előbb-utóbb mulhatalanul a bor megegedését vonja maga után.

Azon bor, melyben az eczetvirág a borvirággal vegyesen fordul elő — megmenthető! de a melyben már csak az eczetvirág él, az el van veszve, csak eczetkészítésre használható!

Minél vénebb a bor, annál kevésbbé élhet meg benne a borvirág; ez végre elfonnyad és az edény fenekére száll — ekkor fejlődik ki az eczetvirág, s fejlődésének első korszakában épen a borvirág maradványaiából táplálkozik.

Az eczetvirág tehát minden áron eltávolítandó.

Pasteur a chateau-chalons-i kítőnő nehéz fehér borral tett kísérleteket azon célból, hogy ezen ezetesedésnek indult bort megmentse; a kísérlet fényesen sikerült, s csak azon bor kapott orvosságos ízt, mely már nagyon ezetes volt.

Minden bor mely literként 2 gramm eczet-savnál többet nem tartalmaz — megmenthető.

A követendő eljárás igen egyszerű:

Meghatározandó a beteg és ugyanoly egészszséges bor sav-tartalma; a beteg bor addig vegyítetik a tömített etető haméleg oldattal kellő mennyiségben, míg a sav-különbőség kiegyenlített.

Megtört vagy zavaros borok.

A borok ezen betegségét Pasteur következőképen írja le:

Ha a május, június, július és augusztusi hónapokban a meleg kellőleg behatott a borospincékbe avagy kamarákba, s ez által azokban a légmértéklet néhány fokkal emelkedett, gyakran megcsik — még pedig minden bortermelő országban — hogy a bor megzavarosodik.

Ezen betegség jellegi a következők: a bor többé-kevésbbé zavaros, s ha 1 vagy 2 centimeter átmérőjű üvegesőben felrázatik, látható a mint selymes habok emelkednek s mozognak minden irányban. Ezen habok emlékeztetnek bizonyos fémüledékekre, különösen szől-savas mészüledékekre. Ha a hordó tele van, s jól be volt dugaszolva, a d ngák érintkezési pontjain gyakran izzadság található, sőt néha a hordó feneké is kidudorodik. Ha a hordó csapra ütették, a bor nagy erővel tetemes távolságra szökkel.

Pohárba öntve, a bor felületén gyakran igen apró golyócskákból álló gyöngy-korona látható. Levegőnek kitétetvén, színe változik — sötétebb lesz s zavarodottsága fokozódni látszik. Ezenkívül ize többé-kevésbbé megváltozik — izetlen lesz.

Ezen betegség ugy a bornál, mint a sörnél és az alnabornál is igen gyakori.

Pasteur a megzavarodott borokat megvizsgálván, bennök egy erjet talált, mely lényegesen különbözik a borszesz-erjettől, és sok tekintetben hasonlik a tejben működő erjhez.

Ezen élődsi növény, hajforma sima szálakból áll, s éppen ezen simasága által különbözik a tejben levő erjettől, melyen kis horpadások találhatók; átmérője $\frac{1}{1000}$ milliméter, sőt kevesebb is — hossza változó; igen szívós.

Ezen növény okozza mindenkör a bor megzavarodását.

Az ilyen bor üledéke tetem sen különbözik az egészszséges borétól; az edény fenekén sok egy-másba fonódott ilyen szálka található.

Ezen erj befolyása által fejlődik szeszasavas gáz, melynek jelenléte a borban magyarázza a bor erőszakos kifolyását stb.

Ezen erj melegben fejlődik és szaporodik legjobban — csirája azonban a borban van a borkészítés legelső fokától fogva, a must és a szesz erejével együtt.

A görösövi vizsgálat ezen élődsi növény jelenetét már akkor felmutatja, midőn még nem kezdte meg romboló működését.

Ős apáink ezen betegségnek elejét vették gyakori lefejtés által.

Majdnem kétségtelen, hogy ezen élődsi növény fejlődéséhez éleny nem szükségeltetik — holott ezetesedés éleny nélkül nem történhetik; s mégis a megtört borokban több eczetsav található, mint közönségesen lenni szokott! Pasteur tehát azt következtette, hogy ezen erj idezé elő az eczetsav jelenlétét a beteg borban.

Minél vénebb a bor, annál inkább ki van téve az élődsi növények fejlődésének; s gyakran már vegyileg beteg, midőn a fogyasztó még nem is sejt.

Igen ritkán lehet vörös asztali bort találni, melynek üledéke ezen élődsi növényt ne tartalmazná.

Pasteur nyíltan megvallja, hogy ezen betegséget még tökéletesen nem ösmertjük, mert igen nehéz az erjek természetét meghatározni; hajlandó azt hinni, hogy ezen betegséget a fent leirt élődsi növényen kívül még több más hajszállaku erj idezi elő.

B. L.

A tarczali m. k. vinczellér-képezde programja.

— Vége. —

IX. Fegyelmi szabályok és házi rend.

1. §. Az intézet minden tanulója köteles előzékeny, illedelmes magaviselet által előjárói megelégedését kiérdemelni, a tartozó tisztetletet ugy tanítóinak mint egyéb tisztességes egyéneknek megadni, a tanárok által adott rendeleteket pontosan és hiven teljesíteni.

2. §. Október 1-től február végeig a fölkelés ideje 5 óra, — márczius 1-től a tanév végéig 4 óra reggel.

3. §. Fölkelés után tartozik a tanuló egy óra lefolyása alatt öltözködését és mosdását végezni, ágját megvetni, soros tartozik a szobát szellőztetve rendbe hozni, mely idő alatt a reggeli elköltendő.

4. §. Nappal a hálószobában tartózkodni tilos. Étkezést mindenkör az ebédlőben, tanulást, írást vagy rajzolást pedig a tanteremben kell végezni.

5. §. A hálószoba télen csak reggeli 4 órakor, rendkívül hideg időjárással azonban este lefekvés előtt is fűtettek, nappal csupán az ebédlő- és tanterem fűtettek.

6. §. Tanteremben, lakó helyiségekben, valamint a gazdasági épületekben a dohányzás tilos.

7. §. Télen 6, nyáron 5 órakor tartoznak a tanulók a tanár rendeletéhez képest vagy munkába állani, vagy a tanításnál a kiszabott órákban részt venni.

8. §. Miután a tanulók pályáján a sikert, ugy az elméleti oktatás, mint a gyakorlati munkánál a szorgalom és igyekezet biztosítja, ennélfogva a ki egyik vagy másikban hanyag, először a tanár által megintetik, ismétlés esetén a tanárok és tanulótsai előtt intetik meg, a tanárok által meghatározott időig egyedül étkezik és egyedül dolgozik, ha ez is sikertelen lenne, ugy az intézetből ideiglenesen vagy végleg kitiltatik.

10.
írás,
elnök.

a magyar-északkeleti és magyar-nácsországi vasút vonalain

M E N E T R E N D

gel. felugrik, megnézi, hogy mi az a mi megszurta Viktoria! — a hirdetés a sörves egyén dühös figyelmébe részesül.

A borzalmas eseményekben, családok, szerelmes párok öngyilkosságában Bécs ritkítja párját. Most ismét egy izgalmas családi tragédia foglalkoztatja a várost. Thomas Rudolf virágcsináló az Ottakringen megmérgezte magát, nejét s két gyermekét, kik közül az egyik másfél éves, a másik pedig hét hónapos volt. Este Thomas borért küldte a cselédet s aztán a család behuzódván hálószobájába, soha sem lépett ki onnan többé. Thomas és neje borban itták meg a mérget, a két gyermek számára pedig tejbe vegyítették. Anyagi zavarok s a nyomor kopogtatása okozta e borzasztó tettet. Thomas előtte való nap igen szívesen beszélt mindenkivel, s igyekezett jó emlékeket hagyni magán. Után ismerősei közt. A virágcsináló leányok bérét is külön csomagba helyezve az asztalon hagyta, ráírva mindenkire, hogy kit illet.

Gyümölcsfa kedvelőknek. A tolcsvai r. k. iskola gyümölcsös kertjében az őszi időszak alatt többnemű nemesített gyümölcsfák u. m. alma 160 db. körte 120 kajszinbarack 80 oltott eper 40 szeder 40 és kövönseges eper 200 db. vannak eladásra kiszemelve. Az érdekeltek Tóth Vendel tolcsvai r. k. tanítóhoz forduljanak.

* Színház. Bizony nehéz ma valamire azt mondani, hogy teljesen jól sikerült; de még nehezebb azt mondani, hogy jól „sikerítettett.” A mi a korrekt kifejezést illeti, ez az utolsó szó sántikál ugyan egy kicsit; — de hát nem csuda! sántikál ma minden. Ha minden sántikál: akkor különösen sántikál, helyesebben: nyikorogva bagtat a társadalmi élet azon kereké, mely a legjelentékenyebb tényező volna, és ez: a jó szellem, a fogékonyság minden nemesebb élvezetek iránt.

E csekély introdakcionális eszmefuttatás után gyérünk oda, mit a homlokzatra tüztünk: a színházba.

Egy színtársulat arra volna hivatva, hogy lelki élvezetet nyújtson. A melynél a lélek élvezetre nem talál: ott bizonyosan karikatúrját fedezte föl a művészetnek.

Jelenlegi színtársulatunk meglehetősen erővel rendelkezik.

Egy év alatt ez nálunk a harmadik, s mondhatni: legelőrevalóbb.

Most még nem szándékunk taglalva bírálatot mondani (erre azonban csak a jobb tagok tarthatnak igényt, a többiek felett később is elsimulunk, legfeljebb néha egy kis biztatást adunk), hanem csak általánosságban teszünk lapunk keretében megférhető rövid egy pár észrevételt.

A megnyitás jó volt.

Olyan darabokat hoztak szőnyegre, a melyekben tapasztaltuk, hogy összevágóan tudnak működni és ez szerencsés s mindenesetre méltánylandó tapintat. Szombaton „A szigetvári hősök esküjé”-ben meglehetősen néztük Szegedi (Zrinyi Miklós) sok technikai szépséggel keresztültűtt játékát. Szegedi főérdeme, hogy élénken, sok tüzzel, s mégis művészi szíven szaval. A tulzástól őrzikedik. A „Liget leánya”-ban Aranyossyné finom, könnyű játékáról győződünk meg s azon véleményre jutottunk, hogy a naiv szereplés erősebb oldala, mint a drá-

menet megindult. A temetőt is elérték. A szegény ember lakóházához oly közel van a holtak hazája:

Egy rövid óra mulva ismét honn találjuk Arankát, az öreg kovácsné s a két fiu társaságában.

— Édes gyermekem — szólta a vén asszony, nyugodjunk meg a nagy isten akaratában. Azért tartott még meg engem, hogy reád is gondot viselhessek. Házamhoz jössz; én leszek anyád; te nekem épolj édes gyermekem mint Bálint vagy György. A gondviselés, az idő lassankint balzsamot csepegtet sebeinkre.

A leány oda borult néjje kebelére: jól esett neki, mintha anyjában pihenne. Az öreg nő ránczos arcát, aszott kezeit meleg csókjával halmozta el, könnyben uszó szemeit reá emelte, — azután csak ennyit tudott reszkető hangon tördelve kimondani: — Néném, szeretett, kedves jó néném!

E pár őszinte szóban oly édes nyugalmat talált.

Azután odaléptek hozzá Bálint és György: — Mi testvéreid leszünk mindketten.

Aranka reájok nézett; de csak egy pillanatra! az egyikől félt, mert rút volt; a másiktól még jobban, mert szép volt. Tizenöt éves volt már: szíve tudott érezni. Nem régen még oly közönyösen tárgyalgott a fiukkal, játszani is szeretett velök. Most félt reájok sokáig nézni: tudta mi a rút, mi a szép. Bálint pedig előtte nagyon rutnak látszott. De azért kezét nyújtott az ikreknek: az egyik kéz érintés hideg, a másik meleg volt. Bálint meglátta azt a meleg kézzorítást. Mintha valamivel szívébe szurtak volna. Azután véletlenül a tükörbe nézett: ott mindnyájuk alakját látta: azt az előbbi szurást megint érezte: oly rút volt Györgyvel s Arankával szemben. A tükör így mutatott. A harag s valami megmagyarázhatatlan féltékenység kapta meg szívét.

mai. A „Szép Galathea”-ban jól énekeltek Obertiné s Tolnayné; (szerintünk Tolnayné tisztábban; bár előnyére válnék, ha hangját nem reszketetné; vagy legalább kevésebbé; mert úgy halljuk, hogy ez kissé affektáció nála.) Hozzájuk adjuk még Aranyossy J.-ét, kinek bár hangja nem erős, de tiszta.

Vasárnap: „A pórul járt fináczkomiszárius” — Gyenge darab. Átszusunk felette.

Kedd: „Csapodár”. Bár nagyon ismerős; de mulatságos. Aranyossy Gyula (Champignac) sok tetszéssel játszott. Szeles szerepekben örömmel üdvözöljük. Szilágyiné (Constancia) előadása nagyon egyhangú volt, s a sorok végén mindig bizonyon ugyanazon egy esés. — Szerda: „Süketnek kell lenni! Itt csak Szászra (Placid vadász) teszünk némi megjegyzést. A szerelmes színésznek kedvesebb modort kell elsajátítani: szalonias formáságot, simaságot. Ekkor lesz megnyerő, nem visszataszító. Hangját a kitéréseknél kissé fekézta. A szalón szerelmes más, mint a hős szerelmes. Egy jelenetet jól adott; midőn Eglantinnal szemben érzelmét fejezte ki: itt sok páthosszal s tiszta érzéssel, az erőltetéstől menten szavalt. Tolnay Gyöngye Bonifác volt. Ugyanakkor: „Matrózok a fedélzetén.” Tolnayné kellemes, megnyerő játékáról még jobban meggyőződünk. Szegediné megtalálta a magáét. Ilyenre szokták azt mondani: Ez neki való. Igen jó volt. Egyébiránt mindig felszokta fogni szerepét. Most ennyit, máskor majd tüzetesebben.

Eddig még nem találkoztunk rossz előadásokkal s mégis fájdalom! úgy tapasztaltuk, hogy a közönség nem akar nagy lelki élvezetet találni a színészetben. Nem tudjuk ezt minek tulajdonítani. Eddig az volt a kifogás: nincs operette; most az is van és közönség még sincs. Szab részvétet várunk Ujhelytől

Ide vergáltunk az introductionál. — Még egyet: a színházi helyiségen az illető (nem tudjuk, ez ki költessége) az ablakokat, ajtókat igen kívánatos volna, ha jobb karba helyezné.

Felelős szerkesztő és kiadótulajdonos:

BORÚTH ELEMÉR.

Nyilt-tér.

— E rovatban közöltökért a beküldők felelősek. —

Jelentés. Alulírott jelenti a városi és vidéki t. cz. közönségének: miszerint az O-hid és Teleky utca sarkán levő Nyomárkay József-féle házban ügyvédi irodát nyitott, s ajánlja magát minden peres és perenkívüli ügyletek vitelére.

Izsépy István, köz- és váltó-ügyvéd.

Értesítés: Van szerencsém a t. cz. közönség tudomására hozni, miszerint a fogművészet minden ágával foglalkozom; és pedig fogtisztítással, hiányos fognövelés igazításával gyermekeknél. Fogkitöméssel jegecz arannyal (amerikai módszer szerint), arany- s horgany fonsorral, bécsi s francia edző porral (Cement), foghuzással kéjlég használata

A rut férfi midőn egyedül maradt Arankával, megfogta annak kezét s keserűen szólt hozzá:

— Nemde te utálsz engem?

A leány megrázkodott: de szólni nem volt képes.

Bálint ajkán fagyos mosoly vonult végig. Azután azok a rut szemek baljóslatlag szikráztak fel.

A holdvilág rezgő fényvel nézett be a szomorú lak alacsony ablakain: Egyik szobáskában a pihenő öreg kovácsné ezüst hajszálain, másikban az Aranka széthullámzó sötét fényes fürtein törtek meg sugárai. Fehér vánkosain nyugodott a szép gye mek; nem észreva a fájdalomakat, melyeken által ment.

Az alvó semmit sem érez. Mily jól van ez így...!

A torony-óra tizenegyvet vert.

Az utca, az udvar néptelen, kihalt... Csak távolról tört fel néha egy tompa hang, mint mikor vihar van készülöben.

Az óra utolsó ütésénél egy fekete alak mozdult meg az udvar egyik szögletében. Óvatosan közelgett a ház ajtaja felé.

Majd hirtelen megállott s egy lépést tett visszafelé. Küzdött magával. Kalapját feljebb taszítá homlokáról, melyet, mintha izzadt volna, megtörülgetett. E pillanatban jobban kivehető volt arca. A fekete alak: — Bálint.

Szemeiben vad kéj lángolt; rut arcán a belső lelki harcznak iszonyu kifejezése; ajkai reszketve rángatóztak...

Ismét megindult. Tántorgó léptekkel közeledett az ajtó felé. Már ott volt. Ekkor több kulcsokat szedett ki zsebéből. A másodikkal sikerült az ajtót kinyitnia. Azután a belső ajtót nyitotta

mellett, (átalában minden fájdalmasabb műtét kéjlég-álm alatt vitetik véghez): végre fogazat készíttéssel aranyra s ruggyantára, természetes s zománcz-fogakból Fog kijavitások is elfogadtatnak.

A t. cz. közönség pártfogását kikérve, vagyok tisztelettel.

S.-a.-Ujhely 1874. október hóban.

Dr. Deutsch Ferencz, gyakorlóorvos és fogász.

Fogorvosi jelentés. Van szerencsém a t. cz. közönséggel tudatai: miszerint itt néhány napig időzni szándékozom és ezen idő alatt teljes fogsorokat, valamint egyes fogakat s mesterséges inyeket (obturator) a legújabb amerikai módszer szerint, továbbá a legfinomabb érczekkel és ércz keveréki, zéementi plombirozásokot elvállalok. Kitünő kiállítás és tartósságért kezeskedem.

Fogakat húzok bódítással vagy anélkül; tisztítok és reszelek.

Lakásom jelenleg Burger András vendéglőjében I. emeleten van.

Rendeiési órák d. e. 9—12-ig d. u. 2—3-ig.

Dr. Hamburger Emil, fogorvos.

Bérbeadás. A méltóságos szepesi püspökség és káptalan közös tulajdonához tartozó és O.-Liszka városában gyakorlandó italmérés uri joga 1875-ik év január 1-ső napjától 1877-ik év december végéig számítandó 3 évre f. év november 9-én Liszka városában megtartandó nyilvános árverés útján haszonbérbe fog adatni, miről a bérleti szándékozók azzal értesítettek: hogy az árverési feltételek a liszka uradalmi tisztartósnál megtekinthetők.

Értesítés. Alulírott tudomására adja a nagy érdemű közönségnek, hogy építészeti irodáját folyó év októberhő első napjától Nagy Mihályban ungvári utca Gáspárik-féle házban megnyitotta, a midőn ajánlja magát mindennemű magas, mű és vízépítészeti tervezetek készítésére és ezeknek kivitelére, Egyszermind vállalkozik a fönnébi szakbavágó téren fölvételeket és becsléseket teljesíteni, helyben és vidéken.

Droszt Ede, polgári építész-mérnök

Haszonbérbeadás. Ung megyében kebelzett Ungvártól 2 órányi, a nagy mihályi vasuti állomástól egy órányi távolságra fekvő, Kis és Nagy-Szeretva határában létező: nagy urasági lak, gazdasági és zsellér épületekkel, terjedelmes gyümölcsös kertekkel, s a Laborczon levő vízi malommal ellátott nagyobb kiterjedésű szántóföldek, rétek és legelőkből álló urasági birtok az összes kir. kisebb haszonvételekkel együtt 1875-ik évi május 1 től számítandó több évekre bérbe adandó.

Bővebb értesítést ad Molnár István tulajdonos es. kir. nyug. kapitány Kis-Szeretván, u. p. Butka, Ungvárt Bojtkó Béla ügyvéd, Nagymihályban Póányi Géza ügyvéd.

Aranka szobájában volt. A rut férfi nesztelenül lopódzott előre...

A holdtól megvilágított arcz oly rettenetes kifejezésű volt. Azokban a szemekben pokoli tűz égett.

A leány mintha megérezte volna a bájjain csüggő szemeknek szuró hatását, ijedten nyitotta fel szemét, miközben fojtott sikoltást halatott...

A másik pillanatban be lett fogva szája. Most egy nem várt, hirteleni szélroham felrántotta az ablak egyik szárnyát, s a szél örülten sivitott be az ablakon...

A holdvilágos éjszaka koromsötétté változott... Távóli tompa dörgés rázta meg a léget...

A megrémült leánnyal képzelt kísértetek kezdettek pokoli játékot űzni... Fehér ruhájokban ott jártak ördögi táncukat a szoba közepén. Előttek egy idétlén ijesztő sötét alak: éppolyan mint Bálint.

Az ég tombolt... A föld reszketett... A zápor zuhogott... Az orkán sivitott... Pokoli kép... Kísértetek tánca... Fojtott sohajtás... Reszkető imaszó... Örült vadkaczaj...

Ott künn az ég úgy zengett... Azután egy ijesztő rohanó sötét alak... A villámfény vezette, miguen fejét a kerítéshez zúzta...

A szoba közepén egy halvány alak fehér foszlányaiban... Oly rémes volt a villámfénynél... Susogott:

— Isten! mindenható nagy Isten!... Azután elterült a padlón.

Ott künn a vihar még egyre tombolt...

[Folytatása köv.]

